

THE YOKOHAMA SPECIE BANK Ltd.

Reconquista 80

U. Telef. 416 y 4288 Avenida
Casilla de Correo No. 652

Buenos Aires

當座預金 年壹分
小口當座預金 年四分
定期預金 三月以上六月迄 年四分
六月以上 年五分
半年以上 年五分
四貨預金
橫濱本店勘定四貨定期預金
但し特種ケ、当日ヨリ利息付ケス
六ヶ月以上 年六分
郷里送金
取替者爲替相場ニ換算シテ送金致シス
(最近相場雜報欄ニテリス)
横濱正金銀行
ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八十番
電話番早ウチオン
アヘニダ 〇四二六
全 四二八八

亞爾然了時報

PERIODICO SEMANAL
EN JAPONÉS
REDACCION:
USPALLATA 981 Bs. As.

G. YOSHIO SINYHA

REPRESENTACIONES
Especialidad en Sederias

Galeria Guemes Esorit. 457
(Entrada San Martin)
U. T. 6290, Av. Interno 190
Buenos Aires

高 Iida y Cia Ltda
(TAKASHIMAYA)

IMPORTACION Y EXPORTACION EN GENERAL

UNICOS AGENTES DE
FUJIKAWA ELECTRIC CO. LTD.

CALLE CERRITO 254/56

U. T. 3419 MAYO Bs. Aires

購讀料 一百五十仙
三月 九十九仙
六月 九十九仙
一年 九十九仙
發行所 水野 勉
八ツ橋街九八
亞爾然了時報社

BAR Y RESTAURANT

"BRITANICO"

U. T. 2818 Retiro Reconquista 320

ESPECIALIDAD EN COCKTAILS

TEA ROOM CON ORQUESTA

全般都合より、本店日本食料品
部を左記に構轉して相變り
皆様の信用に於て心願
トクエニ街 一〇九九番
尚今波新岸山到看致し
で特別安値下差し上
夏季營業時間
午前八時三十分迄
午後三時三十分迄
東京食料品店

伊藤博士選挙運動

迷はるるふー

カフ五屋の主人

私は当市中央街カフ五屋を
経営致して居る者です。教日
前或る日本人が来まして、余り交
際もふいですが如何にも親切に
話して下さりました。去つて後
に紙片が残してありまして、何
気なく手に取つて見ました。

「来る九日の日合総会に撰挙
すべき役員には左記の人々がよい
から比自様どうか投票して下さい
いと云ふ意味で、余り会長
副会長、幹事、副幹事、会
計理事の候補者の姓名が
列記してありました。それでは
始めて其人が休みの日、日合役員
撰挙の秘密運動に来たのだと云ふ事
が解出出来た。其の筆蹟から察し
ますと此の秘密運動を起し、人々を
常日合の大功業者であり、在野
の指導者であるふい、自惚れて居る
お偉い方々である

が其の裏に人々の氣のふい方々
ある様に思はれる。候補者の
顔振を調べ見ますと是
迄随分仲間から排斥非難さ
れた寄生虫的人物が中堅で
其他の人々はほんのおつき合に
引っぱり出されて居るに過ぎま
せん。野心家の道伴れに此
此輩の候補者こそ大変迷
惑と感ぜらるる事と思はれる
す。

其後聴く処に依りますと
カフ五屋並に運轉手諸君の方
面に大分巨利を上げ、未だ
居るとうです。
此の運動は、大に効果がある
と云ふ、そして思ふ通りの人々
撰挙されたあつた。
「どうだ、おれたちは相変りか、人
望があるから、由が、撰挙さ
れた」と陰險と虚栄の權
化かと思はれる。此の撰挙は、
ふいの人々が日合に君臨するの
で、どうう。

果ては其の顔振がきま
り、必要と認められたら
公表致す考です。
カフ五屋業位致して居る
私の口から申上げるのは、甚だ
潜越の至りかも知れませんが、
殿同胞諸君は、ふい自身
も運動に迷はるるが、自己の
信じる人々へ清き一面を投
ず、さびありませう。(完)

私は後日参考の爲めに私の
店へ残して行つた役員候補
者列記の紙切れを保管致
して置きます。撰挙の結
果は、

三洲俱樂部相談會

去る廿五日、三洲俱樂部理事及
有志カフ五屋横濱に會ひ、左の案行
案と相談した。會談は、三洲と
毎年一月、五月、九月に出版する事、
東京の三洲俱樂部と連絡を取
る事、次に平川當番理事の會入
りに、折哲天氏後任に推選さる
事、終つて平川氏の退任會に移り、
會室は、十二時半より、出席部
員二十七名

伊藤博士講演會

農研主催の博士講演會は、
廿五日午後二時半より、福原旅
館に於て開催、博士は

原

「農学の絶対性的原理と
相對性的原理研究」に就
て二時間に亘る講演を述べた
当日出席者は、農研會員
三十名の外、坂本領事、大谷
通譯官、諸橋正金支店
長等の列席があつた。

コルドバ州の選挙

コルドバ州では、州知事と州議
員、改選にて、イゴエニ依
り、民主黨が鎗を削る大
競争を演じ、目下ヨル報
によると、開票の結果は、西
派一進一退、其差僅かに五六
十票とあり、イゴエニ派が
稍優勢を占め、強し、まだ
最後の決勝は何れのものも
豫断せず、元来同
州に於ける民主黨は、ラ党
の最大強敵で、これまで選
挙戦の度毎にラ党は年々
優勢の地位を保つて来たが、
が、改選の後に受け入れ
バアル派と敵に廻したラ党は
民主黨に對して、強き若
戦に陥り、まかり方違へば
此度の選挙は、十数年振
りで、民主黨の勝利とある
かも知れる形勢とある。

人事

伊藤博士、本日午前、コルド
バ農場に帰場する。
平川末友氏、本日午前、武
州ハウラ駅に白馬一
アインシュタイン博士
天体の運行や光線の速度
時間や空間に對する概念
に新解を與へて世界の學界
を驚かせた。独逸の碩學、
アルベルト・アインシュタイン教授
は、今國が、アイリス大の
招聘により、來亞されたが、
當市滞在中は、博士の新學
說相對原理に就て、教團
の講演をなさる、由。

前週の野球戦

十四日、五日軍捷
前週日曜、ラン運動場
で、行つた米船ウエストコルム
号對我軍野球試合は、米
出船船尾のバウアリー、頭上
出まふり、と、教團、猛打、に
よつ、十四日、五のスコアと、残
りて、日軍大捷した。

日本近信

日米船舶相互免稅交渉終了云々 (三月廿三日)
 大坂商船會社は今年より二年廿六航路程度にて支那大陸沿岸航路を開拓の旨である (三月廿三日)
 東京市統計局の発表に依りて震災被害額全國統計は五十五億六千八百六十九萬六千六百六十九圓に達する (三月廿三日)
 東京市統計局の発表に依りて震災被害額全國統計は五十五億六千八百六十九萬六千六百六十九圓に達する (三月廿三日)
 日露條約は昨日批准議決下の御裁可を得た (三月廿五日)
 山口縣商船學校練習船防長丸は伊豆七島沖に於て沈没し船長以下七名溺死した (三月廿五日)
 海賊江連力太郎事件は懲役十二年に処する旨の判決あり (三月廿七日)
 輸入關稅の一般修正案を會社に提出する事は今季切迫の爲め中止に決した (三月廿七日)

世相漫言七子

漫言は偶感偶發。目見て思ふは其人々の心あり。抽象的の批評と具體的の長談議と何れに軍配を奉ぐべき時代の五又ありや。
 花より團子は世國氣分。文藝界に於ける程の二宮山嶺。君卿等と觀劇を辭せる不祥漢に敢て激せんとす。
 萬家は以て他山の石とて嘆息。久松義行樹はラヂオに於て短縮せしめんとす。他人の必死と腹痛に病む等と等閑視す。もは哲味禪味を欠く徒勞の毎朝に過すや。
 タラチアリカ解決案は本報にて其非を唱へし。松路園民は下宿鎮靜す。噫！彼等亦外國新嘗膳の一語を悟る國民とある。
 モンロー主義展望台あり。觀測して蝸牛の上の歩みと評せん。
 もも猫額大の地位民の幸福は既に情力の上にあるあり。
 此發擾の間若草萌え果の突熟る。人類の争闘亦獸性の域を脱せざるの憾み多し。
 復春の候救方の子の幸福を棄てる東京の大穴。想見するに酸鼻の極。忠告も聞かぬ市民。耐久濕材の發明成る今日。當局者の愚鈍なる發奮を乞ふあり。
 パーハ文住民の身振に慣れし科學輕視の陋思。想は斯く竟に子孫の爲に美田を買得ざるの惜と嘆せん。
 外果刺物への共鳴か。齊唱する聲は果して國民性表現なきや。政治の塊瓦として展覽場より裸体画を脱逐する官憲ある日本に男子の觀見可能程度の男女共回湯屋の存在は何と語らむ。
 此期に當りて上野に同儕。此し佛國美術展覽會の痛快。當國の神經過敏の忌憚に觸れ骨板物ならんや。此は郵政の幸甚。

御下宿
 高砂
 會席御料理
 月定御賄
 夕多り街
 一三六番
 絹江
 梅子

日會總會と 家屋購入問題

野牛

日會總會に際し此問題と時
報紙上に論ずるは會員が
野牛として余りに日會會員に
材なきは遺憾とす。日會の
總會と言へば日本官吏の送別會
か歡迎會か必ず景物をとて現は
るは柳々何事の暗幕也。若し
夫れ總會なる者か如何なる性
質の會合なるか又會に對し
如何なる権能を有する者なるか
は會員諸君は充分熟知ある
べき筈なるに不係而か新任
領事の歡迎會を兼ねるとは
言語同断の沙汰と言はざる
可らば、同時に重大事の統
會に歡迎を正しく快諾せる
塚元領事(前任公使及領事
も然り)は天下の大馬鹿者と
評さるべきか。是れ日會役員
の余りに帝國代表者を侮辱せ
る行為の表現なると共に他方
代表者の淺識なるシンボル
とや言はん。

抑々總會なる者か今日
一會一其會の現在とより
良く發展せしめん為 會員自
會して協賛し以て未來の目的
に向て突進する意氣ある會
合に非らばや。然り而して改善
發展の協賛には因循倦怠を
排し過去を大膽に流し生ける
現在より未來に邁進すべき者
ならば多々の時間必必要とし
帝國代表者の如きは單に未
賓として之を迎ふれば充分あり
斯る重要時を領事歡迎に
消費し各會員の意見充分
分徹的に陳用せしめ能
はざる様計る總會は果て
眞の總會と言ふ事を得る
や否や野牛は之を日會總會
に向はんとするものあり。

斯る總會を當りて
日會が其會所屬の事務所
兼集合所たるべき家屋の購
入を目的として天下に資金を募集
し多きは早や一昔の感あり。然
るに未だ其資金を運用し
家屋ある建築資本金に更
更し多きを聞かず。同時に其
資金に應じたる建築物の
探求に通地をトし多きを
の便も亦依然として横正の
台帳に記録を強て經濟原
則に基く單利に配り出しに違
さば、此れが土地(家屋)に在
るは階級的騰貴を首府
近在に現出しつゝありて絶対
現地價以下に下るる大勢は
許さば、僅か五九千坪の
家屋は四回半長屋二軒に
相当して余りに其家屋の完
備せしめははらむるに思ひ
かたは只に野牛の評言而已
非ざるべし。それとも大氣無
使の賣買に其の家屋を求む
んとするや。然らばは其
在亞同院に計へて資金を
發行集めて倍額をたらしむるに
は力せざるや。

樹てや吾人は了解するの
機微を得ば。若し此の資
金が企業資金ならば吾人は
其計画に對し無條件の賛
言を以てすべきも日會自身は
企業機關に非らばして半圓
機關に非らばや。其の半圓
の眞因は此の資金三万圓が
最も大なる引力となりて大儲
病院然たる現象を、当然
平和なるべき會に混濁し
以て興燐(留聲機)を亞天に徒
作する者とならば愈々幸
あり。

若し夫れ其の基金として
斯くありとすれば宜しく此度の
總會に決議し他に轉換
するに然らず。されば轉換
法に三法ありて他にありし、
一 日會散解を目的とし
當亞國慈善事業に業
に無條件に寄附。
二 寄附者各自返還清し
個人主義の美しさを天下
に公表し以て無言の解散
を行ふ。
三 日會を會員相互の親睦回
上發展幸福を回する為
土地購入資金をたらしめ
共同並の巨額便衆部
をたらしむ。

正金送金相場
日貨百四二付
亞貨百六ヘン三十仙
(廿七日現在)

最近輸入の銘酒
日桂冠を何卒
御來加馬御當買
味の程上願外
コレシテ又併
一二三四菊乃

此皆否決の偽体度に出かへさる
第一、第三法は稍可能性あり
と云へ、殊に第三法は一時の止まり
三法は永久の止まりとするも眼光
殊より小き、會員に東して此の
永遠の長計に賛成し得る、尤の
志士ありやを怪しむ。若し活眼
の會員ありて民族の消長体育
に十條六のを知るを得んば
夫は日本人の真に流鏑さるる
時にして日會を此のハリスの
流鏑に呑みこみ、三ノサの如くせ
奮然と、其の性質上、木代
直林揚せらるべし。

總會に在りて徒らに言論に制
限を加へ、因循と倦怠と、同者
は、留置(ライオン)式なり、答者
は、誠意と徹底と、以て過去と
一切大義に流し、未来に見る
真の日本の存否、生長に對
し、時間と有用と、初めて真の
總會と言ふと言へし、會員
以て如何とあり (完)

無題録

東野八子

△亞國に在る島田浩次郎
リ、其名を七子と云ふ
△小学校教員に大學教授は
無用なり、亞國に在る七子の
天才は、其の才を放て、只徒ら
畫電燈に終り、人君の
為に祝す
△七子の天才的筆致と哲學を
利用して、其の生活と字と
は尚妙
△其の同僚する者あり、七子
日會書記たるより下準備
ありと。嗚呼、人よ七子は天
才あり、天才は狂人に近し。
△狂の言を信じ可なり。
△亞國に七子と稱する自叙文
學者あり、時報社の好意に
依り、其の文を掲載するに
ついで、益々自惚す、生
兵法は、大抵の基、君の三省
は、吾々に三省を促すにあり、
して三省を催す、狂文あり。
△アインスタイン来亞す、七子氏
の門を叩かん。
△黒子「龍猫」として何と稱し
白子「七子」と稱し
黒子「其心は」
白子「其心は」
白子「其心は」

**庭球倶楽部の
賞品授與式**
先般來行の秋葉子、
ナントは、留置(ライオン)式
日午後、同俱樂部に於て優勝
賞品授與式、授與し、後、茶話會
を催す、由り、多教邦人に招待、
を致し、尚、當日は、講評、
坂平領事、大谷、通譯官、及
公館員の臨場ありし。

**野球團の
モンテヴィデオ遠征**
數日前より、片山、毛、港の野球
團、モンテヴィデオに遠征、
我が野球團の遠征、現況、
平川選手送別會
野球團主催の平川選手送別會、
送別會、日、米、米、米、米、
と、戦、こ、凱歌を奏中、在、去、る、
の、夜、八、時、か、り、ロ、ド、ラ、ス、
亭、に、於、て、催、せ、ら、れ、た、會、
員、及、有、士、三、十、名、扇、夜、
及、小、煙、草、盛、會、を、極、め、た。

野球練習場
昨日、日本人會より、野球練習場、
用の、目的、を、以、て、セ、レ、ス、
と、テ、シ、テ、出、願、せ、ら、れ、
場、所、は、ロ、ド、ラ、ス、
有、地、に、附、接、せ、ら、る、
**片山洋服店、各物
新柄、數千種、着、御、
報、次、弟、兄、本、持、考、熟、**

國際汽船會社
三井汽船會社
日本郵船會社
川崎汽船會社
御用商
市丸五丁目、ア、ス、街
一、五、四、四
富崎商店

CHACABUCCO 763

堅牢無比
スタイルの
優美なる
ふるは
片山の
洋服
限り
チカブコ街
七六三番

日本料理
末廣亭
ハトリシオス
拾九番
古川金三郎

CAFE TOKIO

MERCEDES F C O Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191

JUNIN F C P Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 198

LUJAN F C O Calle San Martín No. 185 Unión Telefónica No. 100

CAFÉ THE JAPAN

General Hornos 16

U. T. 4540 Buen Orden

BAZAR "TOKIO" de HIDAKA Y NAKAKOJI 6839-RIVADAVIA 6843 U. T. 5744 FLORES
東京雑貨店
仲山高井管

CAFÉ NAGASAKI

PUEYRREDON

975

U. T. 8001, MITRE

Bar, Restaurant y Billares

伊東金五郎
五十嵐俊次
杉山水太郎

日本めしや
各種鐘詰類
取寄せ
市辨多配達致
カルロス・ポロリニ街
七四九

CAFÉ TOKIO de Hoshida Hnos. Tucumán 1099

カエ
東京
星田
兄弟

Tintoreria Japonesa **EL TOKIO** de C. MIYAZAKI URUGUAY 1033 U. T. 1947 PLAZA SUO, MENDOZA 2480 U. T. 2819 BELGRANO BUENOS AIRES

ふみき
染物
宮崎惟光

BAZAR JAPONESA DE Irritzuki y Usui 1876 - RIOJA - 1876

日本雑貨店
入月武
白井知則

CAFÉ LA JAPONESA

BOEDO 827

BAZAR "TOKIO" de TOMARI Y KISHIMA Cabildo 2257 U. T. 3088 Belgrano
東京雑貨店
貴山男井管

"La Fratinola"
Café, Bar y Billares de Carlos Gutierrez Patricios 1 al 5 U. T. 780 Buen Orden

日守
運手
清石の
市原
と願

DR. RABINOVICH MÉDICO CIRUJANO CALIFORNIA 169 U. T. 21 - 0940 Barracas

内外科
婦人科
産科
泌尿科
皮膚科
眼科
耳鼻科
小児科
歯科
整形外科
放射線科
物理療法科
リハビリテーション科
一六二九
ドクトル
ラビノヴィチ

CAFÉ TOKIO

Calle Córdoba 373 Suc. Calle Córdoba 493

Bell Ville Pcia. Córdoba
中村末助
鶴原男
山本善吉

Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" HERNANDARIAS 1544 UNION TELEFONICA 21, Barracas 1736 BUENOS AIRES

電話ウツシ
電信番号
ハラルカス一七三六
ト三サキ



? 犬も喰ふか?

犬も喰ふかト昔カラ夫婦喧嘩
三種ノ新増當時ノモト時代
ハ免南中年老年夫婦喧嘩ト
云フハ實際ハ猫も喰ふカト此
代夫婦喧嘩原因ヲ色々研究シ見
ズ共中八九近ハ礼下ノ家経済上
向題ガ主原因ト様思ハレ私此
事ルヲ察シ数年以來夫婦和合業
モノ販賣シ居ルカ然決テモ二有
リフタ変テモハアリヤセ即チ家庭内
ニ於テ番大ヲ経費ヲ要ス百々食料
品アリテ贅澤品等何程高價
テ家庭経済ヲ脅ス様ナラセシカ
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御研スルモ
ニモスト非常ニ經濟ナク生活スル様
ニナリマス、
当店ハ雜穀白米酒類ハ三友及
用食料品ハ全部新鮮ナルモ細羅
シ当店信保九良品廉價主目
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待チ
テ居リマス。

Dr. KAKUJI KATAI
TALCAHUANO 428 dep. B
U. T. 6076, Libertad

昨日會顧問齒科醫師
片井格次
一般治療時間
午前九時 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"
DE
T. ARIMIDZU
Ventas al por mayor y menor
CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500
Unión Telef. 0127 Chaorita

東京雜貨店
有水 藤太郎

味噌 醸造
醬油 醸造
アウストリア街
一〇一〇番
雜穀食料店
西坂母貝太

金澤寫真館
PHOTO KANAZAWA
Tucuman 1136
U. T. 0792 Mayo
3484 Rivadavia

Sun Life Assurance Company
Of Canada
Bartolomé Mitre 519
U. T. 2092, Avda
BUENOS AIRES

林甚次郎
和室ルネッサンス
電話一〇一〇番
アウストリア街
一〇一〇番

THE JAPAN BAR
25 de mayo 424 al 37

紫衣ハ
バタコシ及ビ
コスモ和リタン劇場
前テリマシテ小女音楽
團カ遠来諸君旅
情ヲササマ
チアパンバー
ミラミラデマール街
四二七番
新垣 德衛
大城 永世浦
共營

SASTRERIA
"LA BUENOS AIRES"
de Jesus Lopez Castro
generos extranjeros de alta novedad
990 - Belgrano - 990
U. T. 5112 RIVADAVIA

ハスト口洋服店
昨日ハ持口洋服致し
於テ月知ルカ方也

Dr. J. P. MUNZINGER
Médico Cirujano
178 LIMA 188
U. T. 1154 RIVAD.
BUENOS AIRES

ドイツ病院醫士
日本人會顧問
ドクトル
ムンシガー

N. Y. K. Line

日本南米間
最短航路
リオ南所及ビ
新嘉坡經由
要細リ記述向
合ハセ下サ
郵船會社
グエスアイレス
代理店
LAMPORT & HOLT Ltd.
Sarmiento 433 Buenos Aires

日本式料理 五馬下宿
菊水
コリエテ入街一三三四
持二月定ノ方ニ
中食ハ洋人食
トレテ居レ上テ
北山鳥